

**Informativa sulla protezione delle persone fisiche  
con riguardo al trattamento dei dati personali ai fini del rilascio di un visto d'ingresso in Italia e  
nell'area Schengen  
(Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679, art. 13)**

Il trattamento dei dati personali richiesti ai fini del rilascio di un visto d'ingresso in Italia e nell'area Schengen sarà improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche.

A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

1. Il titolare del trattamento è il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale (MAECI) della Repubblica Italiana il quale opera, nel caso specifico, per il tramite del Consolato Generale d'Italia a Chongqing (49mo piano World Financial Center (WFC), n. 188, Minzu Road, Yuzhong District, Chongqing 400010; telefono: 0086-23-63822511; peo: [chongqing.visti@esteri.it](mailto:chongqing.visti@esteri.it); pec: [con.chongqing@cert.esteri.it](mailto:con.chongqing@cert.esteri.it)) e del Fornitore Esterno di Servizi in materia di Visti (Visametric, Room 54th floor, Yingli International Financial Centre, No. 28 Minquan Road, Yuzhong District, Chongqing; telefono: 0086-23-63319999; peo: [chongqing@italyvisa.com.cn](mailto:chongqing@italyvisa.com.cn)).

2. Per quesiti o reclami in materia di privacy, l'interessato può contattare il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) del MAECI (indirizzo postale: Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, telefono: 0039 06 36911 (centralino), peo: [rpd@esteri.it](mailto:rpd@esteri.it), pec: [rpd@cert.esteri.it](mailto:rpd@cert.esteri.it)).

3. I dati personali chiesti sono necessari per valutare la domanda di visto d'ingresso in Italia e nell'area Schengen di un cittadino di un Paese non membro dell'Unione Europea, per cui vige l'obbligo del visto.

4. Il conferimento dei dati in questione è obbligatorio per l'esame della domanda di visto e l'eventuale rifiuto a fornire i dati chiesti la rende irricevibile.

5. Il trattamento dei dati, svolto da personale appositamente incaricato, sarà effettuato in modalità manuale ed automatizzata. In particolare, i dati saranno inseriti nel Visa Information System (VIS), una banca dati istituita con il Regolamento CE n. 767/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 luglio 2008.

6. In applicazione della normativa europea sullo spazio "Schengen" (in particolare, del Regolamento CE n. 810/2009 del 13 luglio 2009, che istituisce un codice comunitario dei visti), i dati saranno comunicati alle competenti autorità di sicurezza italiane, nonché alle competenti autorità dell'Unione Europea e degli altri paesi membri.

7. Ai sensi dell'art. 23 del Regolamento CE n. 767/2008, i dati saranno conservati nel VIS per un periodo massimo di cinque anni, a decorrere dalla scadenza del visto, dal diniego, annullamento o revoca del visto oppure dall'apertura del fascicolo, in caso di ritiro o interruzione della domanda. I dati possono essere conservati per periodi più lunghi in archivi nazionali in caso di contenzioso o per ragioni di sicurezza nazionale.

8. L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. Nei limiti previsti dalla normativa vigente e fatte salve le eventuali conseguenze sull'esito della richiesta di visto, egli può altresì chiedere la cancellazione di tali dati, nonché la limitazione del trattamento o l'opposizione al trattamento. In questi casi, l'interessato dovrà presentare apposita richiesta al Consolato Generale d'Italia a Chongqing, informando per conoscenza l'RPD del MAECI.

9. Se ritiene che i suoi diritti in materia di privacy siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo all'RPD del MAECI. Qualora non sia soddisfatto della risposta, l'interessato può rivolgersi al Garante per la Protezione dei Dati personali (Piazza Venezia 11, 00187 ROMA; tel. 0039 06 696771 (centralino); peo: [garante@gdp.it](mailto:garante@gdp.it); pec: [protocollo@pec.gdp.it](mailto:protocollo@pec.gdp.it))

## 关于在签发意大利及申根地区入境签证中保护自然人个人信息的通知书（欧盟有关信息保护的总规定，2016/679，第 13 条）

<参考翻译>

对于申请发放意大利及申根地区入境签证申请人的个人信息的处理，将遵照合法、正确及透明的原则，以保护自然人基本的权利及自由。

为达此目的，兹提供以下信息：

1. 个人信息的处理由意大利共和国外交及国际合作部负责（MAECI），在特定情况下，通过意大利驻重庆总领事馆（地址：重庆市渝中区民族路188号环球金融中心（WFC）49楼，400010；电话：+86 023- 63822511；邮件：[chongqing.visti@esteri.it](mailto:chongqing.visti@esteri.it), 认证邮件 [con.chongqing@cert.esteri.it](mailto:con.chongqing@cert.esteri.it)）及外部签证服务机构（Visametric：[chongqing@italyvisa.com.cn](mailto:chongqing@italyvisa.com.cn), 重庆市渝中区工民权路 28 号英利国际金融中心 54 层, 0086-023-63319999）施行。
2. 如有关于隐私的疑问或申诉，当事人可联系意大利外交及国际合作部个人信息保护负责人（邮寄地址：Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA；总机电话：0039 06 36911；电子邮件：[rpd@esteri.it](mailto:rpd@esteri.it)；Pec: [rpd@cert.esteri.it](mailto:rpd@cert.esteri.it)）。
3. 对于非欧盟成员国国家公民，要求提供的个人信息是为了评估入境意大利及申根地区的签证申请，因此对于签证是必须的。
4. 申请签证必须提供相关信息，拒绝提供所需信息的，其申请将不被受理。
5. 对于个人信息的处理将由专人负责，并通过手动及自动的方式进行。具体而言，相关信息将被录入签证信息系统（VIS），该系统是根据 2008 年 7 月 9 日欧盟议会及其委员会宣布的第 767/2008 号欧盟规章确立实施的信息库。
6. 为实行欧盟有关“申根”地区的规定（特别是 2009 年 7 月 13 日的第 810/2009 号欧盟规定，其中确立了欧盟有关签证的

规章法则），相关信息除与意大利安全主管机构共享外，还将与欧盟各主管机构及其他成员国共享。

7. 根据欧盟议会规章第 767/2008 号第23条规定，从签证有效、拒签、注销或者取消签证开始，又或如果撤消或者中断申请，从签证申请开始，相关信息将被保存至多不超过五年的时间。如果涉及国家安全原因或者在起诉情况下，这些信息可在国家档案系统中保存更久。
8. 当事人有权申请获得其个人信息，并申请对其进行修改。在现行法律规定的范围内，除签证申请的最终结果外，当事人有权申请删除其信息， 或对信息的处理提出限制及反对。在上述情况下，当事人需向意大利驻重庆总领事馆提出申请，并同时通知意大利外交及国际合作部个人信息保护负责人。
9. 若认为其隐私方面权利被侵犯的，当事人可向意大利外交及国际合作部个人信息保护负责人提出申诉。如果对回复不满意，当事人可向个人信息保护担保部门提出申诉（地址：Piazza Venezia 11, 00187 ROMA；总机电话：0039 06 696771；邮件：[garante@gdp.it](mailto:garante@gdp.it), pec: [protocollo@pec.gdp.it](mailto:protocollo@pec.gdp.it)）。